

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 42.070/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 8 januari 2007 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2003 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan de ombudsfunctie in de ziekenhuizen moet voldoen", heeft op 30 januari 2007 het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

Aanhef

2. In het eerste lid van de aanhef kan de rechtsgrond nog worden gespecificeerd door te verwijzen naar artikel 11, § 3, van de erin vermelde wet van 22 augustus 2002.

In de Franse tekst van dat lid dient het opschrift van die wet te worden aangevuld met de woorden "droits du patient".

3. Het zevende lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd:

"Gelet op advies 42.070/3 van de Raad van State, gegeven op 30 januari 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

4. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 juli 2003 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan de ombudsfunctie in de ziekenhuizen moet voldoen, werd niet gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2004. De verwijzing naar het

.../...

laatstgenoemde koninklijk besluit in de inleidende zin van artikel 1 van het ontworpen besluit dient dan ook te vervallen.

5. In het ontworpen artikel 3, vierde lid, c), schrijve men in de Nederlandse tekst "een functie of een activiteit in een vereniging" in plaats van "een functie of een of een activiteit op in een vereniging".

Artikel 2

6. In de inleidende zin van artikel 2 voege men in de Nederlandse tekst na de woorden "van hetzelfde koninklijk" het woord "besluit" toe.

7. In de Nederlandse tekst dient sub artikel 2, 2/, a), de komma na de woorden "lokalen en" te worden weggelaten.

Artikel 3

8. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 7, tweede lid, eerste volzin, schrijve men "iedere" in plaats van "ieder".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	D. ALBRECHT,	kamervoorzitter,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 42.070/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 8 janvier 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2003 fixant les conditions auxquelles la fonction de médiation dans les hôpitaux doit répondre", a donné le 30 janvier 2007 l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*
* *

Préambule

2. Dans le premier alinéa du préambule, le fondement juridique peut encore être précisé en faisant référence à l'article 11, § 3, de la loi du 22 août 2002 qui y est mentionnée.

Dans le texte français de cet alinéa, l'intitulé de cette loi devra être complété par les mots "droits du patient".

3. Le septième alinéa du préambule doit être rédigé comme suit:

"Vu l'avis 42.070/3 du Conseil d'État, donné le 30 janvier 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;"

Article 1^{er}

4. L'article 3 de l'arrêté royal du 8 juillet 2003 fixant les conditions auxquelles la fonction de médiation dans les hôpitaux doit répondre n'a pas été modifié par l'arrêté royal du 15 juin 2004. La référence à ce dernier arrêté royal dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} de l'arrêté en projet doit dès lors être omise.

.../...

5. À l'article 3, alinéa 4, c), en projet, on écrira dans le texte néerlandais "een functie of een activiteit in een vereniging" au lieu de "een functie of een of een activiteit op in een vereniging".

Article 2

6. Dans la phrase liminaire de l'article 2, on ajoutera dans le texte néerlandais le mot "besluit" après les mots "van hetzelfde koninklijk".

7. Dans le texte néerlandais de l'article 2, 2/, a), la virgule sera supprimée après les mots "lokalen en".

Article 3

8. Dans le texte néerlandais de l'article 7, alinéa 2, première phrase, on écrira "iedere" au lieu de "ieder".

La chambre était composée de

Messieurs	D. ALBRECHT,	président de chambre,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT